

Service public fédéral Emploi,  
Travail et Concertation sociale

**ADMINISTRATION DES  
RELATIONS COLLECTIVES  
DU TRAVAIL**  
Direction du Greffe



Fédérale overheidsdienst  
Werkgelegenheid, Arbeid  
en Sociaal Overleg  
**ADMINISTRATIE VAN DE  
COLLECTIEVE  
ARBEIDSBETREKKINGEN**  
Directie van de Griffie

**ERRATUM**

Sous-commission paritaire pour les  
métaux précieux  
n° 14903

**CCT n° 86824/CO/14903  
du 04/12/2007**

Correction du texte en français :

-l'article 2 doit être lu comme suit:

*« Les salaires horaires minimums et  
les salaires horaires effectivement  
payés sont augmentés comme suit :*

*Le 1er juin 2008 de 5,0 % diminué de :*

*- l'index réel au 1er mai 2007*

*- l'index réel au 1er février 2008.*

*Si ce solde est négatif au 1er juin 2008,  
il n'y aura pas d'augmentation  
salariale. ».*

**Décision du**

**ERRATUM**

Paritair Subcomité voor de edele  
metalen  
nr. 14903

**CAO nr. 86824/CO/14903  
van 04/12/2007**

Verbetering van de Franse tekst :

- tweede artikel moet zoals volgt  
gelezen worden :

*« Les salaires horaires minimums et  
les salaires horaires effectivement  
payés sont augmentés comme suit :*

*Le 1er juin 2008 de 5,0 % diminué  
de:*

*- l'index réel au 1er mai 2007*

*- l'index réel au 1er février 2008.*

*Si ce solde est négatif au 1er juin  
2008, il n'y aura pas d'augmentation  
salariale. ».*

**Beslissing van**

**PARITAIR SUBCOMITE VOOR DE EDELE  
METALEN**

**SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LES  
METAUX PRECIEUX**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4  
december 2007.*

*Convention collective de travail du 4  
décembre 2007.*

**UURLONEN**

**SALAIRES HORAIRES**

In uitvoering van artikel 3 van het nationaal  
akkoord 2007-2008 van 24 mei 2007.

En exécution de l'article 3 de l'accord national  
2007-2008 du 24 mai 2007.

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.**

**CHAPITRE 1er. - Champ d'application.**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van  
toepassing op de werkgevers, arbeiders en  
arbeidsters van de ondernemingen die  
ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de  
edele metalen.

La présente convention collective de travail  
s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières  
des entreprises qui rattachent à la Sous-  
commission paritaire pour les métaux précieux.

Voor de toepassing van deze collectieve  
arbeidsovereenkomst wordt onder "arbeiders"  
verstaan: de mannelijke en vrouwelijke  
werklieden.

Pour l'application de la présente convention  
collective de travail, on entend par "ouvriers": les  
ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Lonen.**

**CHAPITRE II. - Salaires.**

**1. MEERDERJARIGE ARBEIDERS.**

**1. OUVRIERS MAJEURS.**

Art. 2. Loonsverhogingen

Art. 2. Augmentations salariales

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde  
uurlonen worden als volgt verhoogd:

Les salaires horaires minimums et les salaires  
horaires effectivement payés sont augmentés  
comme suit:

Op 1 juni 2008 met 5,0 %, verminderd met:

Le 1<sup>er</sup> juin 2008 de 5,0 % diminué de :

- de reële index op 1 mei 2007
- de reële index op 1 februari 2008

- l'index réel au 1<sup>er</sup> mai 2007
- l'index réel au 1<sup>er</sup> février 2008.

Indien dit saldo op 1 juni 2008 negatief is, wordt  
er geen loonsverhoging toegepast.

Si ce solde est négatif au 1<sup>er</sup> juin 2008, il n'y aura  
pas d'augmentation salariale.

Art. 3.

Art. 3.

Bijgevolg worden de minimumuurlonen als volgt  
vastgesteld (régime 38u/week) :

Par conséquent, les salaires horaires minimums  
sont fixés comme suit (régime 38h/semaine) :

CATEGORIEEN		spanning	semaine 38h/u week
CATEGORIES		tension	01/05/2007 €
A.		100	10,23
B.		104	10,64
C.		108	11,05
D.		120	12,28
E.		125	12,79
F.		130	13,30

## 2. JONGE ARBEIDERS.

## 2. JEUNES OUVRIERS.

## Art. 4.

## Art. 4.

Gelet op de opiedingsperiode van toepassing op jonge arbeiders en op het vergemakkelijken van de integratie van jongeren op de arbeidsmarkt, is op de bedragen vermeld in de artikelen 2 en 3 het voor de jonge arbeiders bepaald stelsel van degressiviteit van toepassing, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 4 december 2007.

Vu que les jeunes ouvriers ont besoin d'une période de formation, et en vue de faciliter l'intégration des jeunes sur le marché du travail, les montants mentionnés aux articles 2 et 3 sont affectés de la dégressivité prévue pour les jeunes ouvriers, conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire du 4 décembre 2007.

## 3. KOPPELING VAN DE LONEN AAN HET INDEXCIJFER VAN DE CONSUMPTIEPRIJZEN.

## 3. LIAISON DES SALAIRES A L'INDICE DES PRIX A LA CONSOMMATION.

## Art. 5.

## Art. 5.

De minimumuurlonen en de werkelijk betaalde lonen vermeld in artikelen 2 en 3 en van kracht op 1 mei 2007, werden op 1 mei 2007 op basis van het indexcijfer april 2007 (105,30) aangepast. Zij schommelen overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende de loonvorming van 21 juni 2007, en de in voege zijnde wettelijke bepalingen.

Les salaires horaires minimums et les salaires effectivement payés, mentionnés aux articles 2 et 3 et en vigueur au 1 er mai 2007, ont été adaptés le 1er mai 2007 sur base de l'index d'avril 2007 (105,30). Ils varient conformément aux dispositions de la convention collective de travail relative à la détermination du salaire 21 juin 2007 et aux dispositions légales en vigueur.

## HOOFDSTUK III. - Geldigheid.

## CHAPITRE III. - Validité.

## Art. 6.

## Art. 6.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 juni 2007, gesloten in het Paritair Subcomité voor de

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 21 juin 2007, conclue au sein de la Sous-commission

edele metalen, geregistreerd op 6 augustus 2007 onder het nummer 84.191/CO/149.03.

paritaire pour les métaux précieux, enregistrée le 6 août 2007 sous le numéro 84.191/CO/149.03.

Art. 7.

Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2007 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er janvier 2007 et est valable pour une durée indéterminée.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van drie maanden wordt betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de edele metalen.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour les métaux précieux.